



SE120R SCREAMIN' EAGLE PRO HIGH PERFORMANCE CRATE-MOTOR (BETA)

ALLGEMEINES

Satz-Nummer

19206-16

Modelle

Modell-Einstellungsinformationen sind im P&A-Einzelhandelskatalog oder im Abschnitt „Parts and Accessories“ (Teile und Zubehör) von www.harley-davidson.com (nur Englisch) zu finden.

HINWEIS

Dieser Motor ist nur für den Rennbetrieb vorgesehen! Den Emissionsaufkleber und das Kennzeichen vom Werksfahrgerüst entfernen.

Inhaltsverzeichnis

Tabelle 1. INHALT

Seite	Betreff
2	SE120R EINBAU DES MOTORS
3	SE120R MOTORDATEN
3	HERSTELLUNGSTOLERANZEN
4	VERSCHLEISSGRENZEN
5	SE120R ZYLINDER
6	SE120R KOLBEN
8	AUSTAUSCH/WARTUNG DER STÖSSELSTANGEN
9	ERSATZTEILE

Einbauanforderungen

- **Empfohlenes synthetisches Motoröl:** Screamin' Eagle SYN3[®] 20W50 (Teile-Nr. 99824-03/00QT).
- **Softail Modelle 2007–2011 (außer FXCW und FXCWC):** Für den Einbau dieses Motors **mus**s auch das SE Hochleistungs-Kompensator-Kit (Teile-Nr. 40274-08A) eingebaut werden.
- Ein Kupplungssatz für ein Drehmoment von mindestens 190 N·m (140,1 ft·lbs). Harley-Davidson empfiehlt den Einbau einer Screamin' Eagle-Druckkupplung (Teile-Nr. 37000121) und Tellerfeder (Teile-Nr. 37951-98). Für Drag Race-Anwendungen wird der Kupplungssatz (Teile-Nr. 37976-08A) verwendet.
- SE Drosselklappengehäuse, Luftfilter und Hochleistungs-Einspritzventile. Siehe Screamin' Eagle Pro-Katalog oder wenden Sie sich an einen Harley-Davidson Händler.
- SE Auspuffdichtungs-Satz (Teile-Nr. 17048-98).
- Ölkühler empfohlen. Siehe P&A-Einzelhandelskatalog oder im Abschnitt „Parts and Accessories“ (Teile und Zubehör) von www.harley-davidson.com (nur Englisch).

- SE Pro Super Tuner. Siehe Screamin' Eagle Pro-Katalog oder wenden Sie sich an einen Harley-Davidson Händler.
- Die entsprechenden Abschnitte zu benötigten Sonderwerkzeugen für den Einbau dieses Satzes sind dem Werkstatthandbuch zu entnehmen.

⚠ WARNUNG

Die Sicherheit von Fahrer und Sozius hängt vom korrekten Einbau dieses Satzes ab. Die entsprechenden Verfahren im Werkstatthandbuch befolgen. Falls es nicht möglich ist, dieses Verfahren selbst durchzuführen, bzw. nicht die richtigen Werkzeuge vorhanden sind, muss der Einbau von einem Harley-Davidson Händler durchgeführt werden. Unsachgemäßer Einbau dieses Satzes kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. (00333b)

HINWEIS

Diese Einbauanleitung bezieht sich auf Informationen aus dem Werkstatthandbuch. Für diesen Einbau ist ein Werkstatthandbuch für das jeweilige Modelljahr und Motorradmodell erforderlich. Dies ist bei einem Harley-Davidson Händler erhältlich.

Inhalt des Satzes

Siehe:

- Abbildung 7 und Tabelle 14,
- Abbildung 8 und Tabelle 15,
- Abbildung 9 und Tabelle 16,
- Abbildung 10 und Tabelle 17,
- Abbildung 11 und Tabelle 18,
- Abbildung 12 und Tabelle 19,
- Abbildung 14 und Tabelle 21.
- Abbildung 13 und Tabelle 20.

VORBEREITUNG

1. Das Motorrad auf einer geeigneten Hebebühne aufstellen.

⚠ WARNUNG

Bei der Wartung der Kraftstoffanlage nicht rauchen und offene Flammen sowie Funken vermeiden. Benzin ist äußerst leicht entflammbar und hochexplosiv, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann. (00330a)

▲ WARNUNG

Um keinen Kraftstoff zu verspritzen, unter hohem Druck stehenden Kraftstoff aus dem System entleeren, bevor die Kraftstoffzufuhrleitung abgezogen wird. Benzin ist äußerst leicht entflammbar und hochexplosiv, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann. (00275a)

2. Die folgenden Schritte im Werkstatthandbuch ansehen und ausführen:
 - a. Den Sitz ausbauen.
 - b. Die Kraftstoffzufuhrleitung entleeren und abziehen.

▲ WARNUNG

Um ein versehentliches Anlassen des Fahrzeugs zu vermeiden, vor Durchführung der Arbeiten zuerst die Hauptsicherung ausbauen, da es sonst zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen kann. (00251b)

HINWEIS

- **MIT Sicherheitssirene:** Bei vorhandenem Schlüsselanhänger die Zündung einschalten. Siehe das Werkstatthandbuch. Sicherheitssystem entschärfen. Den Zündschalter auf OFF (Aus) schalten. **SOFORT** die Hauptsicherung ausbauen.
- **OHNE Sicherheitssirene:** Siehe Werkstatthandbuch. Die Hauptsicherung ausbauen.

ALLE Modelle:

3. Die folgenden Schritte im Werkstatthandbuch ansehen und ausführen:
 - a. Die Instrumentenkonsole (sofern vorhanden) aus dem Kraftstofftank ausbauen.
 - b. Kraftstofftank ausbauen.
4. Das Motorrad anheben.

AUSBAU

Ausbau des alten Motors

1. Den Motor aus dem Fahrgestell entfernen. Siehe Abschnitt MOTOR im Werkstatthandbuch.

SE120R EINBAU DES MOTORS

1. Vor Einbau des Motors sicherstellen, dass kein Schmutz bzw. keine Verunreinigungen im Ölzufuhrsystem sind. Die Ölwanne von einem Harley-Davidson Händler oder einem qualifizierten Mechaniker ausspülen lassen.
2. Die Ölkanalverschlüsse/-stopfen am Übergang von Motor zu Getriebe entfernen.
3. Siehe Abschnitt MOTOR im Werkstatthandbuch. Den Motor in das Fahrgestell einbauen.

4. **Softail Modelle 2007–2011 (außer FXCW und FXCWC):** Das Screamin' Eagle Hochleistungs-Kompensator-Kit (separat erworben) einbauen und dabei die Anweisungen in jenem Kit befolgen. Für den passenden Kompensator-Satz siehe Screamin' Eagle Pro-Katalog oder wenden Sie sich an einen Harley-Davidson Händler. **Softail Modelle ab 2012 und alle FXCW und FXCWC Modelle:** Den Original-Kompensator gemäß den Anleitungen im Werkstatthandbuch einbauen.

ABSCHLUSS

1. Kraftstofftank einbauen. Siehe Werkstatthandbuch.
2. Die Hauptsicherung einbauen. Siehe Werkstatthandbuch.
3. Den Sitz einbauen. Nach dem Einbau den Sitz nach oben ziehen, um sicherzustellen, dass er fest sitzt. Siehe Werkstatthandbuch.

HINWEIS

Beim Einbau dieses Satzes muss das ECM neu kalibriert werden. Wenn das ECM anschließend nicht korrekt kalibriert wird, kann es zu schweren Motorschäden kommen. (00399b)

4. Beim Einbau dieses Satzes die neue ECM-Kalibrierung herunterladen. Siehe Screamin' Eagle Pro-Katalog oder wenden Sie sich an einen Harley-Davidson Händler.
5. Den Motor anlassen und laufen lassen. Dies mehrmals wiederholen, um die ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen.

FUNKTIONSWEISE

Siehe EINFAHRREGELN in der Bedienungsanleitung zum Einfahren des neuen Motors.

WARTUNG

1. Siehe WARTUNGSPLAN im entsprechenden Werkstatthandbuch bzw. in der Bedienungsanleitung.
2. Für die ordnungsgemäßen Wartungsverfahren siehe Abschnitt MOTOR im Werkstatthandbuch.

SE120R MOTORDATEN

HINWEIS

Die folgenden Abschnitte enthalten besondere Informationen, die im Abschnitt MOTOR des Werkstatthandbuchs für Twin Cam 96™ Beta Motoren auf Softail Plattformen nicht vorhanden sind.

Tabelle 2. Motor: Screamin' Eagle Twin Cam, SE120R

Teil	Technische Daten	
Verdichtungsverhältnis	10,5:1	
Bohrung	4,060 in	103,12 mm
Hub	4,625 in	117,48 mm
Hubraum	119,75 in ³	1962,39 cm ³
Schmiersystem	Trockensumpf unter Druck mit Ölkühler	
Maximal konstante Motordrehzahl	6200 U/min	

HERSTELLUNGSTOLERANZEN

Siehe Twin-Cam 96™ - Technische Daten im Werkstatthandbuch bezüglich jeglicher technischer Daten, die nicht in den folgenden Tabellen aufgeführt sind.

Tabelle 3. Zylinderköpfe

TEIL	IN	mm
Ventilführung im Kopf (fest)	0,0020-0,0033	0,051-0,084
Einlassventilsitz im Kopf (fest)	0,004-0,0055	0,102-0,140
Auslassventilsitz im Kopf (fest)	0,004-0,0055	0,102-0,140

Tabelle 4. Ventile

TEIL	IN	mm
Passung in Führung (Einlass und Auslass)	0,0011-0,0029	0,028-0,074
Ventilsitzbreite	0,034-0,062	0,86-1,57
Ventilschaftüberstand vom Zylinderkopfvorsprung	1,990-2,024	50,55-51,41

Tabelle 5. Ventildedern - technische Daten

TEIL	DRUCK	ABMESSUNG
Geschlossen	79 kg (180 lb)	1,800 in (45,7 mm)
Offen	196 kg (500 lb)	1,177 in (29,9 mm)
Ungespannte Länge	n.z.	2,210 in (56,1 mm)

Tabelle 6. Kolben

Kolben:	Spiel (in)
Passung zwischen Kolben und Zylinder (lose)	0,0026-0,0036
Kolbenbolzenpassung (lose)	0,0003-0,0008
Oberer Kolbenringstoß	0,012-0,020
Zweiter Ringstoß	0,016-0,024
Stoß des Ölabbstreifings	0,008-0,0028
Seitenspiel des oberen Rings	0,0010-0,0022
Seitenspiel des zweiten Rings	0,0010-0,0022
Seitenspiel des Ölabbstreifings	0,0003-0,0072

Tabelle 7. Technische Daten der Nocken - SE266E

Einlass	Technische Daten
Öffnet sich	24° vor OT
Schließt	58° nach UT
Geltungsdauer	262°
Max. Ventilhub	16,713 mm (½ in)
Ventilhub bei OT	5,283 mm (0 in)
Auslass	Technische Daten
Öffnet sich	69° vor UT
Schließt	17° nach OT
Geltungsdauer	266°
Max. Ventilhub	16,713 mm (½ in)
Ventilhub bei OT	4,521 mm (0 in)
Nockenwellen-Steuerzeiten bei 1,346 mm (0 in) Stoßelhub in Kurbelwellengraden	

VERSCHLEISSGRENZEN

Die Verschleißgrenzen als Richtlinie für den Teileaustausch heranziehen.

HINWEIS

Siehe Twin-Cam 96 - Technische Daten im Werkstatthandbuch bezüglich jeglicher technischer Daten, die nicht in den folgenden Tabellen aufgeführt sind

Tabelle 8. Zylinder

TEIL	ERSETZEN, WENN VERSCHLEISS ÜBER	
	IN	mm
Verjüngung	0.002	0.051
Unrundheit	0.002	0.051
Verwerfung der Dichtungs- oder O-Ring-Flächen: Oben	0.006	0.152
Verwerfung der Dichtungs- oder O-Ring-Flächen: Unten	0.004	0.102

Tabelle 9. Zylinderbohrung

TEIL	ERSETZEN, WENN VERSCHLEISS ÜBER	
	IN	mm
Standard	4.062	103.17
0,010 in. Übermaß	4.072	103.43

Tabelle 10. Kolben

Passung zwischen Kolben und Zylinder (lose)	Verschleißgrenze (in)
Passung im Zylinder (lose)	0.0061
Kolbenbolzenpassung (lose)	0.0011
Oberer Kolbenringstoß	0.030
Zweiter Ringstoß	0.034
Stoß des Ölabbstreifings	0.038
Seitenspiel des oberen Rings	0.0030
Seitenspiel des zweiten Rings	0.0030
Seitenspiel des Ölabbstreifings	0.0079

SE120R ZYLINDER

Vorbereitung

- Das Motorrad auf einer geeigneten Hebebühne aufstellen.

▲ WARNUNG

Bei der Wartung der Kraftstoffanlage nicht rauchen und offene Flammen sowie Funken vermeiden. Benzin ist äußerst leicht entflammbar und hochexplosiv, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann. (00330a)

▲ WARNUNG

Um keinen Kraftstoff zu verspritzen, unter hohem Druck stehenden Kraftstoff aus dem System entleeren, bevor die Kraftstoffzufuhrleitung abgezogen wird. Benzin ist äußerst leicht entflammbar und hochexplosiv, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann. (00275a)

- Die folgenden Schritte im Werkstatthandbuch ansehen und ausführen:
 - Den Sitz ausbauen.
 - Die Kraftstoffzufuhrleitung entleeren und abziehen.

⚠ WARNUNG

Um ein versehentliches Anlassen des Fahrzeugs zu vermeiden, vor Durchführung der Arbeiten zuerst die Hauptsicherung ausbauen, da es sonst zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen kann. (00251b)

HINWEIS

- **MIT Sicherheitssirene:** Bei vorhandenem Schlüsselanhänger die Zündung einschalten. Siehe das Werkstatthandbuch. Sicherheitssystem entschärfen. Den Zündschalter auf OFF (Aus) schalten. **SOFORT** die Hauptsicherung ausbauen.
- **OHNE Sicherheitssirene:** Siehe Werkstatthandbuch. Die Hauptsicherung ausbauen.

ALLE Modelle:

3. Die folgenden Schritte im Werkstatthandbuch ansehen und ausführen:
 - a. Die Instrumentenkonsole (sofern vorhanden) aus dem Kraftstofftank ausbauen.
 - b. Kraftstofftank ausbauen.
4. Das Motorrad anheben.

Motorkomponenten ausbauen

1. Die vorhandene Luffilter-Baugruppe ausbauen. Siehe Werkstatthandbuch.
2. Die vorhandene Abgasanlage gemäß den Angaben im Werkstatthandbuch ausbauen.
3. Zylinder und Zylinderkopf des Motors zerlegen. Siehe Abschnitte MOTOR im Werkstatthandbuch.

Zylinder- und Zylinderkopf-Komponenten des Motors einbauen

HINWEIS

- Siehe Abbildung 1 >. Die 103,1 mm (4 in) Zylinderfußdichtung (1) und Zylinderkopfdichtung (2) machen die Verwendung von O-Ringen überflüssig. Keine O-Ringe an Zylinderausrichtstiften oder Zylinderaufnahmen benutzen.
- Beim Einbau der neuen Zylinderfußdichtung (1) muss diese mit der geprägten Seite nach unten und der konkaven Seite nach oben eingebaut werden.

1. Siehe Werkstatthandbuch. Den Motor mit folgender Änderung zusammenbauen:
 - a. Den Zylinder und Zylinderkopf mit den Zylinderfußdichtungen und Zylinderkopfdichtungen aus dem Satz zusammenbauen. Siehe Abschnitt MOTOR im Werkstatthandbuch.

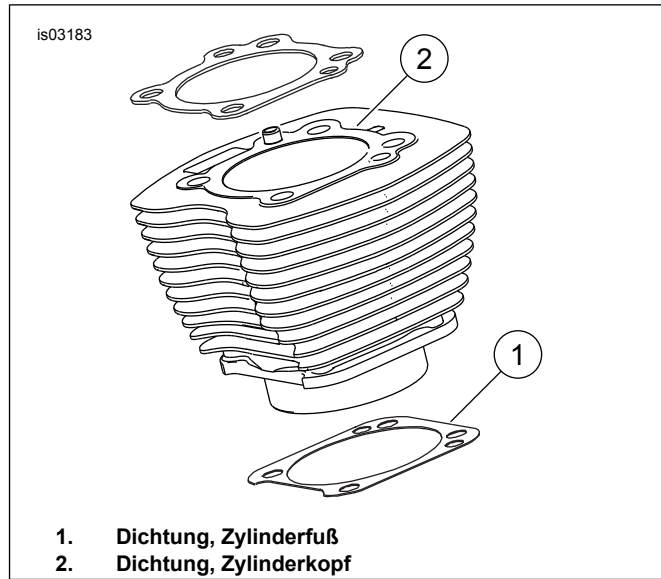


Abbildung 1. Zylinderdichtungen

Endgültiger Zusammenbau

1. Kraftstofftank einbauen. Siehe Werkstatthandbuch.
2. Die Hauptsicherung einbauen. Siehe Werkstatthandbuch.
3. Den Sitz einbauen. Nach dem Einbau den Sitz nach oben ziehen, um sicherzustellen, dass er fest sitzt. Siehe Werkstatthandbuch.

SE120R KOLBEN

Siehe Abschnitt MOTOR im Werkstatthandbuch.

Kolbeneinbau

⚠ WARNUNG

Um ein versehentliches Anlassen des Fahrzeugs zu vermeiden, vor Durchführung der Arbeiten die Batteriekabel (Minuskabel [-] zuerst) abklemmen, da es sonst zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen kann. (00307a)

⚠ WARNUNG

Das Batterieminuskabel (-) zuerst abklemmen. Kommt das Pluskabel (+) bei angeschlossenem Minuskabel (-) versehentlich in Kontakt mit Masse, können die daraus resultierenden Funken eine Explosion der Batterie verursachen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann. (00049a)

1. Siehe das Werkstatthandbuch. Den Sitz ausbauen. Beide Batteriekabel, das Batterieminuskabel zuerst, abklemmen. Alle Sitzbefestigungsteile aufbewahren.

⚠ WARNUNG

Bei der Wartung der Kraftstoffanlage nicht rauchen und offene Flammen sowie Funken vermeiden. Benzin ist äußerst leicht entflammbar und hochexplosiv, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann. (00330a)

2. Siehe MOTOR: MOTORRADTEILE FÜR DIE WARTUNG ABBAUEN und ÜBERHOLUNG VON ZYLINDER UND ZYLINDERKOPF, ZERLEGUNG im Abschnitt des Werkstatthandbuches bezüglich Ausbaurverfahren für Zylinderkopf, Zylinder und Kolben.
3. Die Verfahren in folgenden Abschnitten befolgen: MOTOR: TEIL-BAUGRUPPE WARTUNG UND INSTANDSETZUNG, ZYLINDERKOPF/ZYLINDER/OBERER PLEUEL des Werkstatthandbuches für die Inspektion von Teilen befolgen.
4. Siehe MOTOR: TEIL-BAUGRUPPE WARTUNG UND INSTANDSETZUNG, ZYLINDER des Werkstatthandbuches bezüglich Anleitungen zum Bohren und Honen.

HINWEIS

- Den oberen Ring (in Richtung Hülse) und zweiten Ring (Verjüngung in Richtung Napier) mit Beschriftung „N“ nach oben einbauen. Die Ölabstreifringe können in beiden Richtungen eingebaut werden.
- Die im Satz enthaltenen 103,1 mm (4 in) Zylinderfußdichtungen und Zylinderkopfdichtungen machen die Verwendung O-Ringen (Teile-Nr. 11273) überflüssig. **Keine** O-Ringe an Zylinderausrichtstiften oder Zylinderaufnahmen benutzen.
- Beim Einbau der neuen Zylinderfußdichtung muss diese mit der geprägten Seite nach unten und der konkaven Seite nach oben eingebaut werden.

HINWEIS

Die Prüfung der Passung zwischen Kolben und Zylinder an dieser Stelle gemäß Tabelle 11 dient als Referenz.

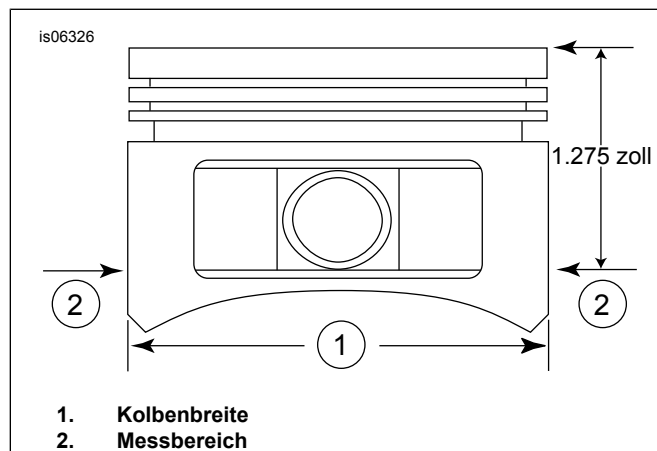


Abbildung 2. Kolbenmessungen

5. Siehe Abbildung 2 >. Die Kolbenbreite (1) 90 Grad horizontal von beiden Seiten des Pleuellagerlochs und 32,385 mm (1,275 Zoll) unterhalb der Pleuellagerfläche (2) messen. Die Passung zwischen Pleuellager und Zylinder an dieser Stelle aus Tabelle 11 ablesen.
6. Die Pleuelle in diesem Satz sind jeweils speziell für den vorderen bzw. den hinteren Zylinder vorgesehen. Den Pleuelle mit der Beschriftung „VORNE“ mit dem Pfeil in Richtung **Motorvorderseite** in den vorderen Zylinder einbauen. Den Pleuelle mit der Beschriftung „HINTEN“ mit dem Pfeil in Richtung **Motorvorderseite** in den hinteren Zylinder einbauen.

7. Siehe MOTOR: ÜBERHOLUNG VON ZYLINDER UND ZYLINDERKOPF, ZUSAMMENBAU im Abschnitt des Werkstatthandbuches bezüglich der Einbauanleitung für Pleuelle, Zylinder und Zylinderkopf.

Tabelle 11. Technische Daten

Kolben:	Spiel (in)
Passung zwischen Pleuelle und Zylinder (lose)	0,0026-0,0036
Pleuellebolzenpassung (lose)	0,0003-0,0008
Oberer PleuelleRingstoß	0,012-0,020
Zweiter Ringstoß	0,016-0,024
Stoß des Ölabstreifrings	0,008-0,0028
Seitenspiel des oberen Rings	0,0010-0,0022
Seitenspiel des zweiten Rings	0,0010-0,0022
Seitenspiel des Ölabstreifrings	0,0003-0,0072

Tabelle 12. Verschleißgrenzen

Passung zwischen Pleuelle und Zylinder (lose)	Verschleißgrenze (in)
Passung im Zylinder (lose)	0.0061
Pleuellebolzenpassung (lose)	0.0011
Oberer PleuelleRingstoß	0.030
Zweiter Ringstoß	0.034
Stoß des Ölabstreifrings	0.038
Seitenspiel des oberen Rings	0.0030
Seitenspiel des zweiten Rings	0.0030
Seitenspiel des Ölabstreifrings	0.0079

Einbau des Sicherungsringes für den Pleuellebolzen

HINWEIS

Die Öffnung des Sicherungsringes muss sich beim Einbau entweder in 12-Uhr-Position oder in 6-Uhr-Position befinden.

1. Siehe Abbildung 3 >. Das offene Ende des Sicherungsringes (1) in die Kerbe (2) der umlaufenden Nut (3) des Pleuellebolzenvorsprungs so einsetzen, dass sich die Öffnung beim Einbau entweder in der 12-Uhr-Position oder in 6-Uhr-Position befindet.
2. Siehe Abbildung 4 >. Den Daumen (1) wie dargestellt platzieren. Fest andrücken, bis ca. 85 % des Sicherungsringes (2) in der Nut sitzen.
3. Den Pleuelle nicht zerkratzen oder beschädigen. Den Sicherungsring mit einem kleinen Schraubendreher in den verbleibenden Teil der Nut klemmen. An den verbleibenden Sicherungsringen wiederholen.

HINWEIS

Sicherstellen, dass der PleuelleSicherungsring vollständig eingesetzt ist, anderenfalls WIRD DER MOTOR BESCHÄDIGT.

4. Siehe MOTOR: ZUSAMMENBAU DES MOTORRADS NACH ZERLEGEN im Abschnitt des Werkstatthandbuches bezüglich der abschließenden Verfahren für den Wiederzusammenbau.

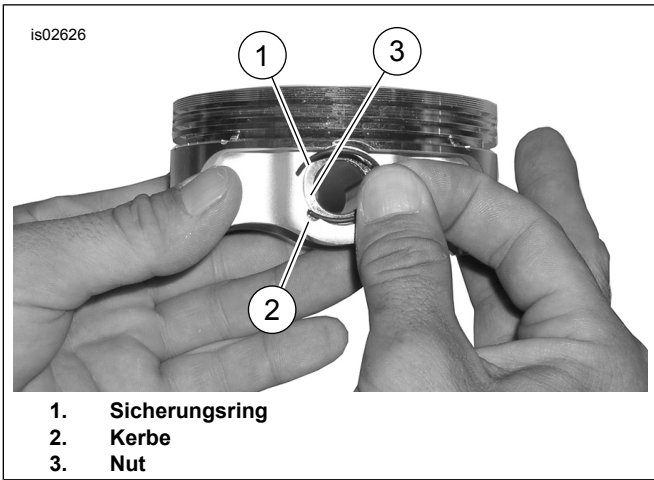


Abbildung 3. Sicherungsring und Kolben

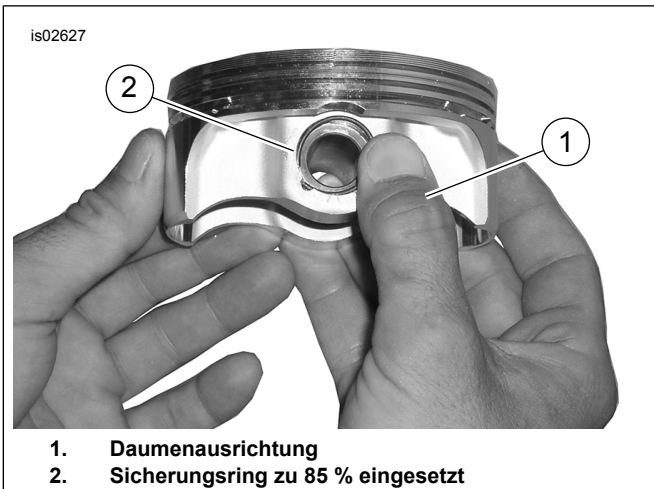


Abbildung 4. Sicherungsring anbringen

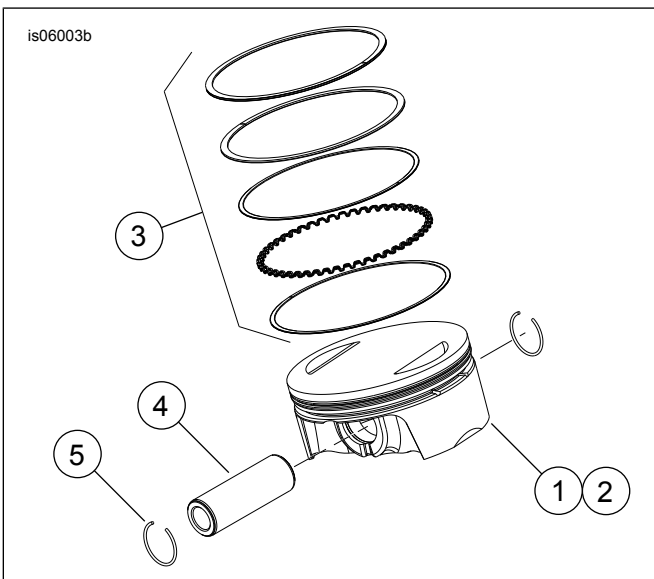


Abbildung 5. Kolben-Baugruppe

Tabelle 13. Kolben-Baugruppe

Teil	Beschreibung (Menge)
1	Kolben (vorne, Standard)
2	Kolben (hinten, Standard)
3	• Ringsatz, Standard (2)
4	• Kolbenbolzen (2)
5	• Sicherungsring (4)
1	Kolben vorne, +0,25 mm (+0,010 in)
2	Kolben hinten, +0,25 mm (+0,010 in)
3	• Ringsatz, +0,010 in (2)
4	• Kolbenbolzen (2)
5	• Sicherungsring (4)

AUSTAUSCH/WARTUNG DER STÖßELSTANGEN

1. Siehe Abschnitt MOTOR im Werkstatthandbuch.

HINWEIS

Die Verfahren im Werkstatthandbuch zum Ein- oder Ausbau der Stößelstangen befolgen. Die Stößelstangen sind mit „INT“ (Einlass) und „EXH“ (Auslass) markiert.

Die Stößelstangen sind richtungsgebunden. Darauf achten, dass die größeren Enden der Stößelstangen nach unten in die Stößelsockel eingebaut werden.

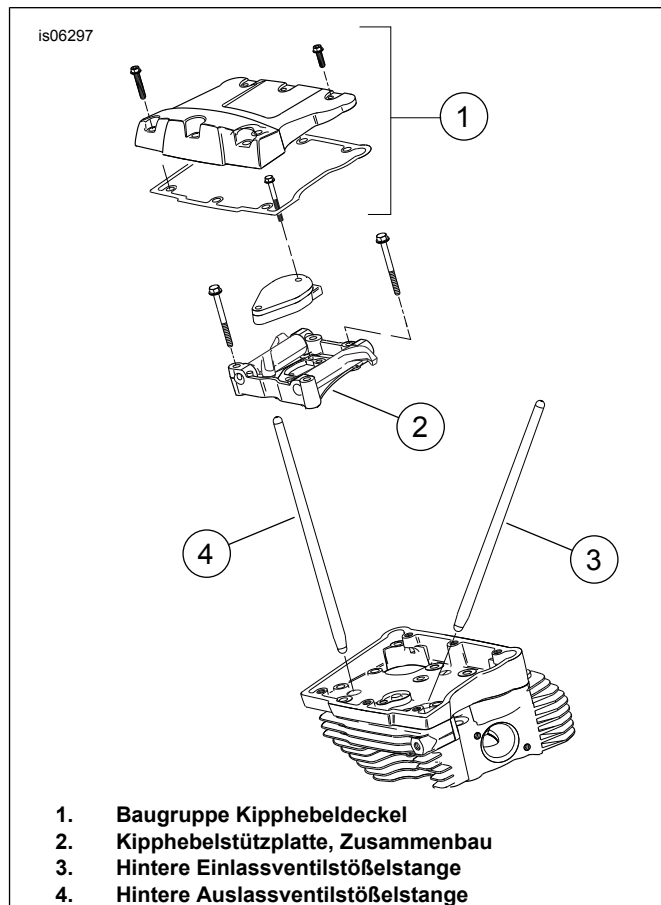


Abbildung 6. Stößelstangen

ERSATZTEILE

is07076a

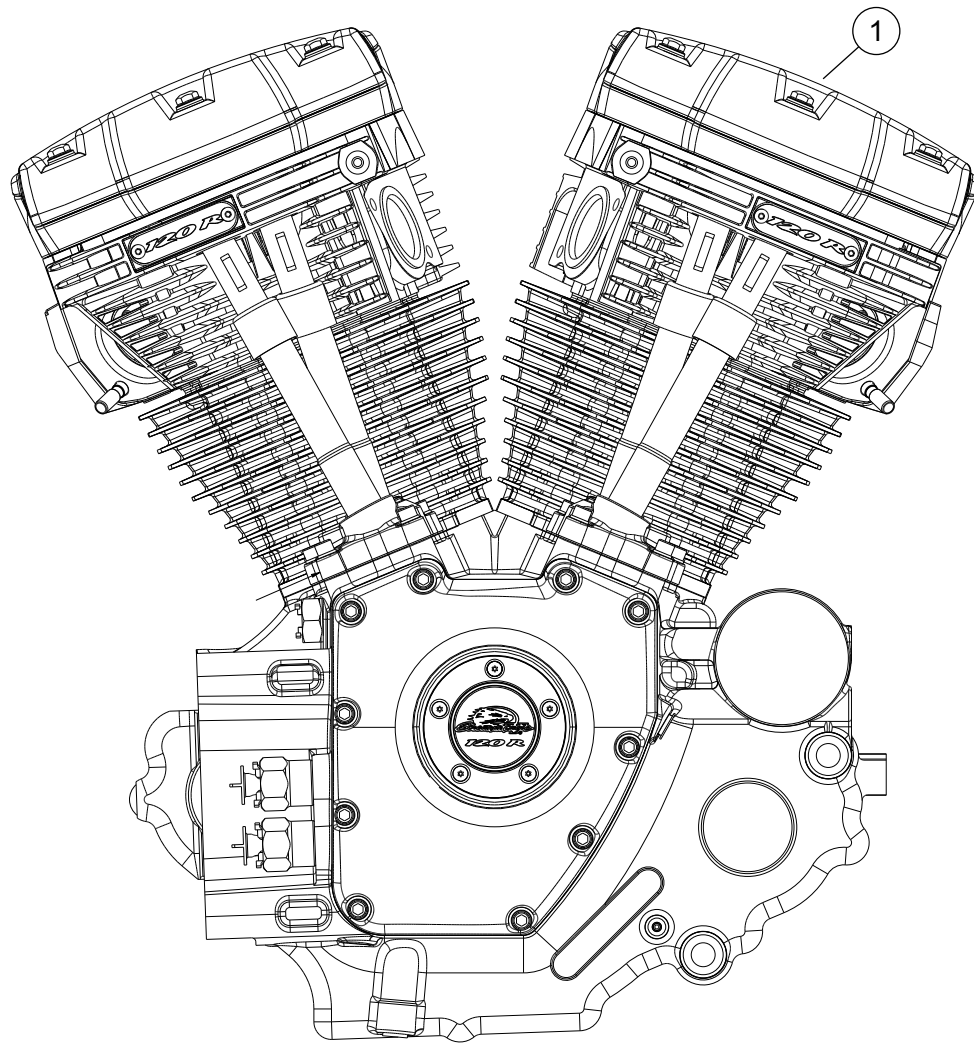


Abbildung 7. Motorbaugruppe, Screamin' Eagle Pro 120R Crate-Motor (Beta), komplett

Tabelle 14. Ersatzteile, Screamin' Eagle Pro 120R Crate-Motor (Beta)

Teil	Beschreibung (Menge)	Teilenummer
1	Vollständige Motorbaugruppe	19206-16

ERSATZTEILE

is06380c

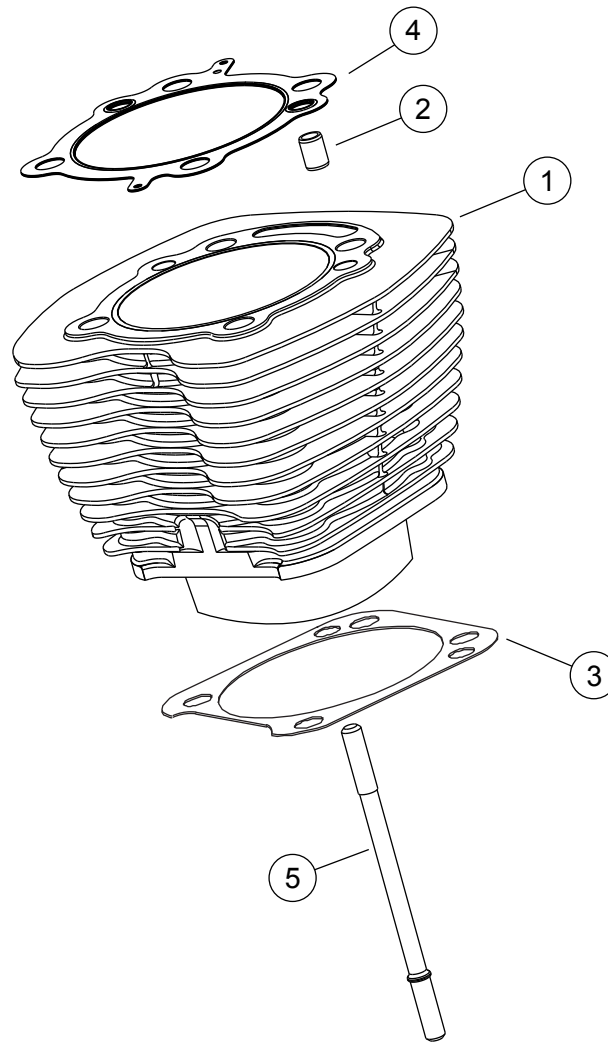


Abbildung 8. Zylinder, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Tabelle 15. Ersatzteile für Zylinder, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Teil	Beschreibung (Menge)	Teilenummer
1	SE Zylinderkit, 103,1 mm (4 in) (schwarz). Einschließlich vorderer und hinterer Zylinder, Teile 2-4, Sechskant-Flanschschraube (Teile-Nr. 1105) und Dichtungsscheibe (Teile-Nr. 1086A).	16550-04C
2	• Passstift, Ring (4)	16595-99A
3	• Dichtung, Zylinderfuß (2)	16736-04A
4	• Dichtung, Zylinderkopf (2)	16104-04
5	Zylinderstehbolzen (8)	16834-99A
6	Dichtungssatz, Überholung des Motors (nicht abgebildet) Zylinderkopfdichtung, Zylinderfußdichtung und Ventilschaftdichtungen NICHT enthalten.	17053-99C
7	Dichtungssatz für Zylinder und Zylinderkopf (nicht abgebildet). Zylinderkopfdichtung, Zylinderfußdichtung und Ventilschaftdichtungen NICHT enthalten.	17052-99C

ERSATZTEILE

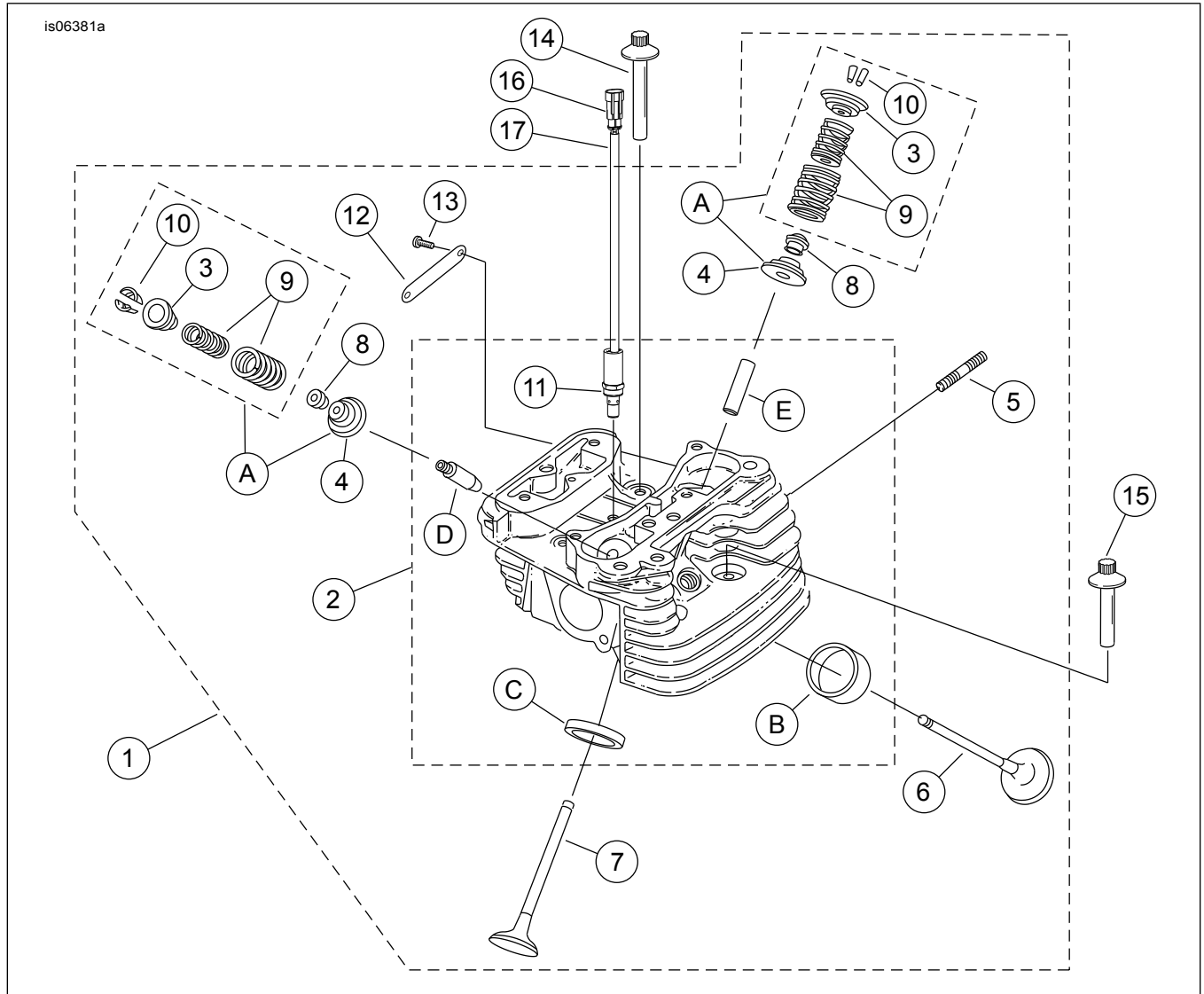


Abbildung 9. Zylinderköpfe und Ventile, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

ERSATZTEILE

Tabelle 16. Ersatzteile für Zylinderköpfe und Ventile, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Teil	Beschreibung (Menge)	Teilenummer
1	Baugruppe Zylinderkopf, hinten (umfasst Teile 2 bis 13) Baugruppe Zylinderkopf, vorn (umfasst Teile 2 bis 13)	17444-10 17443-10
2	• Zylinderkopf (spanabhebend bearbeitet, mit Teilen 11, B, C, D und E eingebaut)	Nicht einzeln erhältlich
3	• Ring, Ventulfeder, oben (4) In Teil „A“ enthalten.	Nicht einzeln erhältlich
4	• Ventulfeder-Stößelteller unten (4). In Teil „A“ enthalten.	Nicht einzeln erhältlich
5	• Bolzen, Auspuffanschluss (4)	16715-83
6	• Einlassventil (2)	18190-08
7	• Auslassventil (2)	18183-03
8	• Dichtung, Ventil (4)	18046-98
9	• Ventulfedereinheit (4). In Teil „A“ enthalten	Nicht einzeln erhältlich
10	• Halter, Stößelteller (8). Auch in Teil „A“ enthalten	18240-98
11	• Magnetventil, automatische Kompressionsentlastung (ACR) (2)	28861-07A

Tabelle 16. Ersatzteile für Zylinderköpfe und Ventile, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Teil	Beschreibung (Menge)	Teilenummer
12	• Medaillon, „120R“ (2)	17136-10
13	• Halbrundkopfschraube, TORX (4)	25800017
14	Schraube, Innengewinde, 81 mm (3 in) lang (4)	16478-85A
15	Schraube, Innengewinde, 47,6 mm (2 in) lang (4)	16480-92A
16	Pingehäuse, zweipolig	72009-05
17	Kabeldichtung, 16-20 AWG (4)	72011-05
18	Zündkerze, Screamin' Eagle (2) (nicht abgebildet)	32186-10
Wartungssätze:		
A	Ventilfedersatz, Screamin' Eagle	18281-02A
Folgende Screamin' Eagle Teile sind separat erhältlich:		
B	Sitz, Einlassventil	18191-08
C	Sitz, Auslassventil	18048-98A
D	Ventilführung, Einlass (zur Wartung)	
	• (+ 0,003 in)	18158-05
	• +0,030 mm (0,002 in)	18156-05
	• +0,030 mm (+0,001 in)	18154-05
E	Auslassventilführung (zur Wartung)	
	• (+ 0,003 in)	18157-05
	• +0,030 mm (0,002 in)	18155-05
	• +0,030 mm (+0,001 in)	18153-05

ERSATZTEILE

is06384c

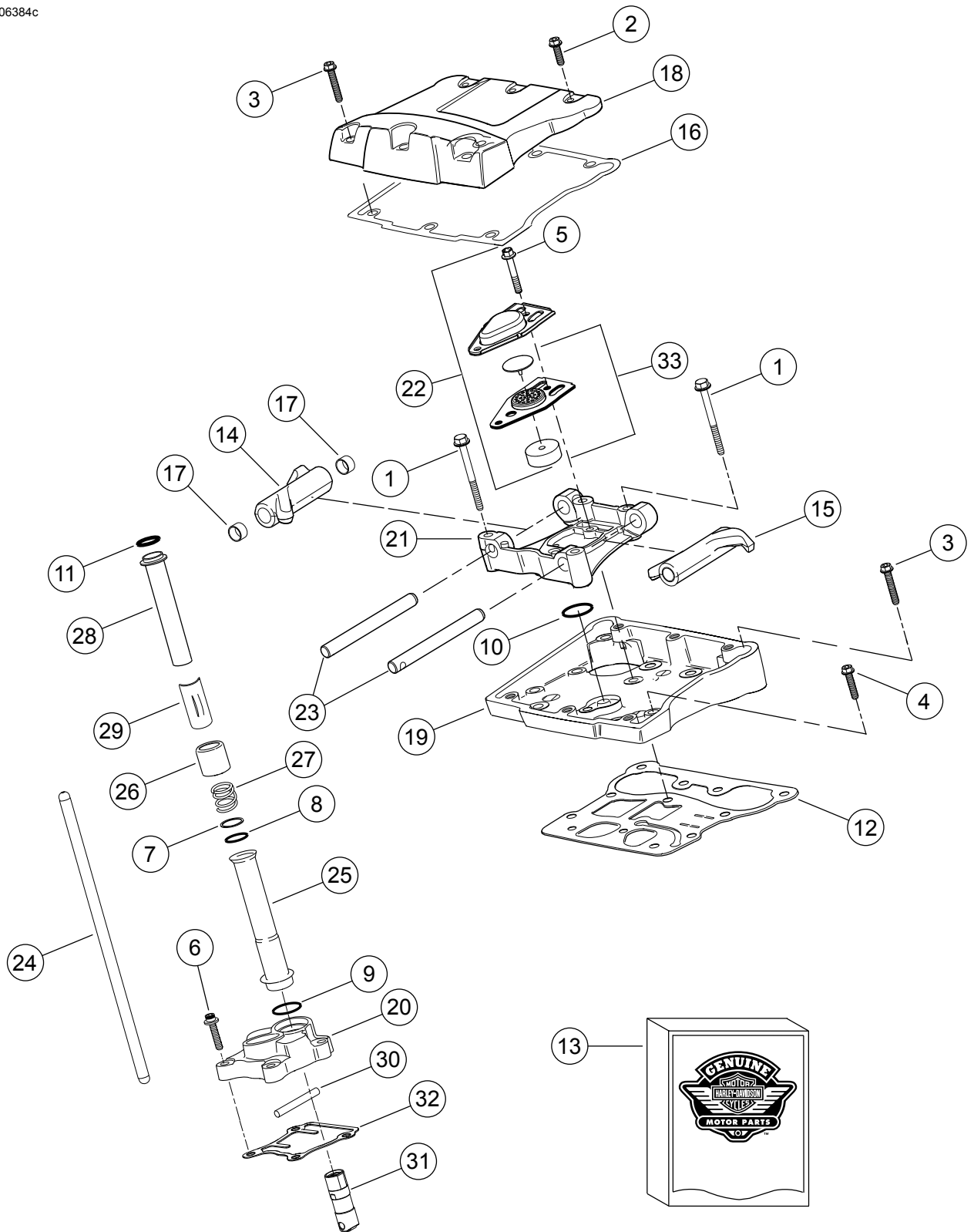


Abbildung 10. Kipphebel und Stößelstangen, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

ERSATZTEILE

Tabelle 17. Ersatzteile für Kipphebel und Stößelstangen, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Teil	Beschreibung (Menge)	Teilenummer
1	Kopfschraube, Sechskant-Flansch, 5/16-18 x 63,5 mm (2½ in), Klasse 8, mit Sicherungsmittelbeschichtung (8)	1039
2	Schraube, Innen-/Außensechskant-Flansch, 5/16-18 x 25,4 mm (1 in), mit Sicherungsmittelbeschichtung (6)	3692A
3	Schraube, Innen-/Außensechskant-Flansch, 5/16-18 x 44,4 mm (1½ in), mit Sicherungsmittelbeschichtung (10)	3693A
4	Schraube, Sechskant-Flansch SEMS, 5/16-18 x 31,8 mm (1½ in), mit Sicherungsmittelbeschichtung (8)	3736B
5	Schraube, Sechskant-Flansch, 1/4-20 x 42,9 mm (1½ in), Klasse 8, mit Sicherungsmittelbeschichtung (4)	4400
6	Kopfschraube, Innensechskant, wärmebehandelte Unterlegscheibe, 1/4-20 x 25,4 mm (1 in), mit Sicherungsmittelbeschichtung (6)	4741A
7	Unterlegscheibe, 0,79 mm (0 in) dick (4)	6762B
8*	O-Ring, Stößelstangenführung, 17 mm (½ in) ID, braun (4)	11132A
9*	O-Ring, Stößelstangenführung, 22 mm (1 in) ID, braun (4)	11145A
10*	O-Ring, 15,5 mm (½ in) Innendurchmesser, schwarz (2)	11270
11*	O-Ring, 17 mm (½ in) Innendurchmesser, gelb (4)	11293
12	Dichtung, Kipphebelgehäuse (2)	16719-99B
13	Dichtungssatz, Nockenwellen-Service (enthält Teile mit Kennzeichnung „**“)	17045-99D
14	Kipphebel (vorderer Einlass, hinterer Auslass) mit Buchsen (2)	17360-83A
15	Kipphebel (hinterer Einlass, vorderer Auslass) mit Buchsen (2)	17375-83A
16*	Dichtung, Kipphebeldeckel (2)	17386-99A
17	Kipphebelbuchse (8)	17428-57
18	Kipphebeldeckel (verchromt) (2)	17572-99
19	Kipphebelgehäuse (verchromt) (2)	17578-10
20	Stößeldeckel, vorne (verchromt) Stößeldeckel, hinten (verchromt)	17964-99 17966-99
21	Halterung, Kipphebel (2)	17594-99
22*	Kurbelgehäuseentlüftung (2). Einschließlich Teile 5 und 33.	17025-03A
23	Welle, Kipphebel (4)	17611-83
24	Perfect Fit Stößelstangen-Satz (+0,762 mm, +0,030 in)	18401-03
25	Untere Stößelstangenführung (4)	17939-99
26	Federkappe (4)	17945-36B
27	Feder, Stößelstangenführung (4)	17947-36
28	Obere Stößelstangenführung (4)	17948-99
29	Kegelstück, Federabdeckung (4)	17968-99
30	Stift, Verdrehsicherung (2)	18535-99
31	Screamin' Eagle Hochleistungsstößel-Kit (enthält 4)	18572-13
32	Dichtung, Stößelgehäuse (2)	18635-99B
33	Leitblechbaugruppe, Entlüftung, mit Entlüftungsventil und Filter (2)	26500002

ERSATZTEILE

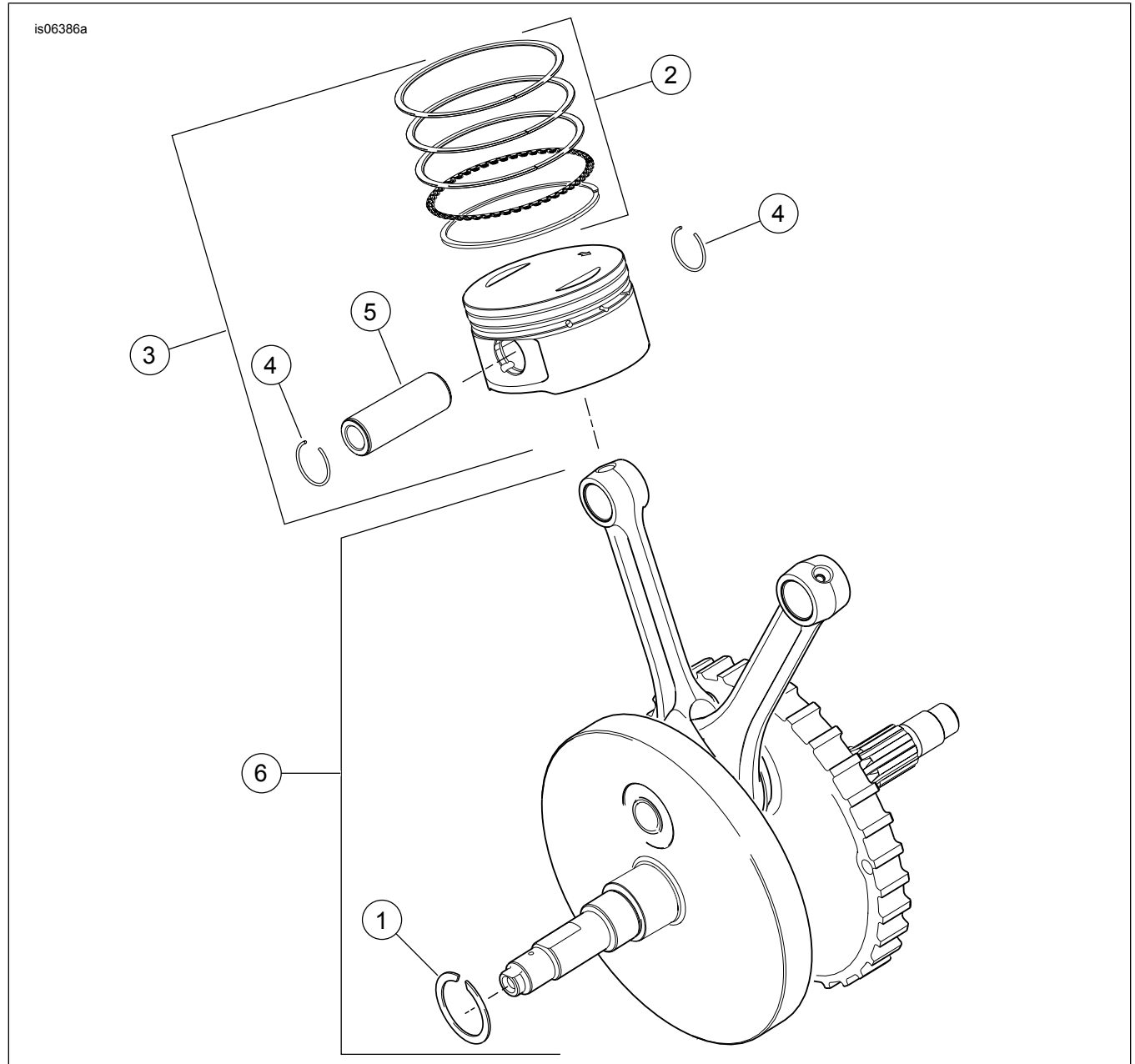


Abbildung 11. Kolben und Schwungrad, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Tabelle 18. Ersatzteile für Kolben und Schwungrad, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Teil	Beschreibung (Menge)	Teilenummer
1	Sicherungsring	11177A
2	Kolbenringsatz, Standard (2)	22526-10
	Kolbenringsatz, 0,254 mm (0 in) Übergröße (2)	22529-10
3	Kolbensatz, vorne und hinten, mit Kolbenringsätzen, Kolbenbolzen und Sicherungsringen, Standardausführung	22574-10
	Kolbensatz, vorne und hinten, mit Kolbenringsätzen, Kolbenbolzen und Sicherungsringen, 0,254 mm (0 in) Übergröße	22576-10
4	Sicherungsring, Kolbenbolzen (4)	22097-99
5	Kolbenbolzen (2)	22310-10
6	Schwungradsatz (4-5/8-in-Takter)	24100004A

ERSATZTEILE

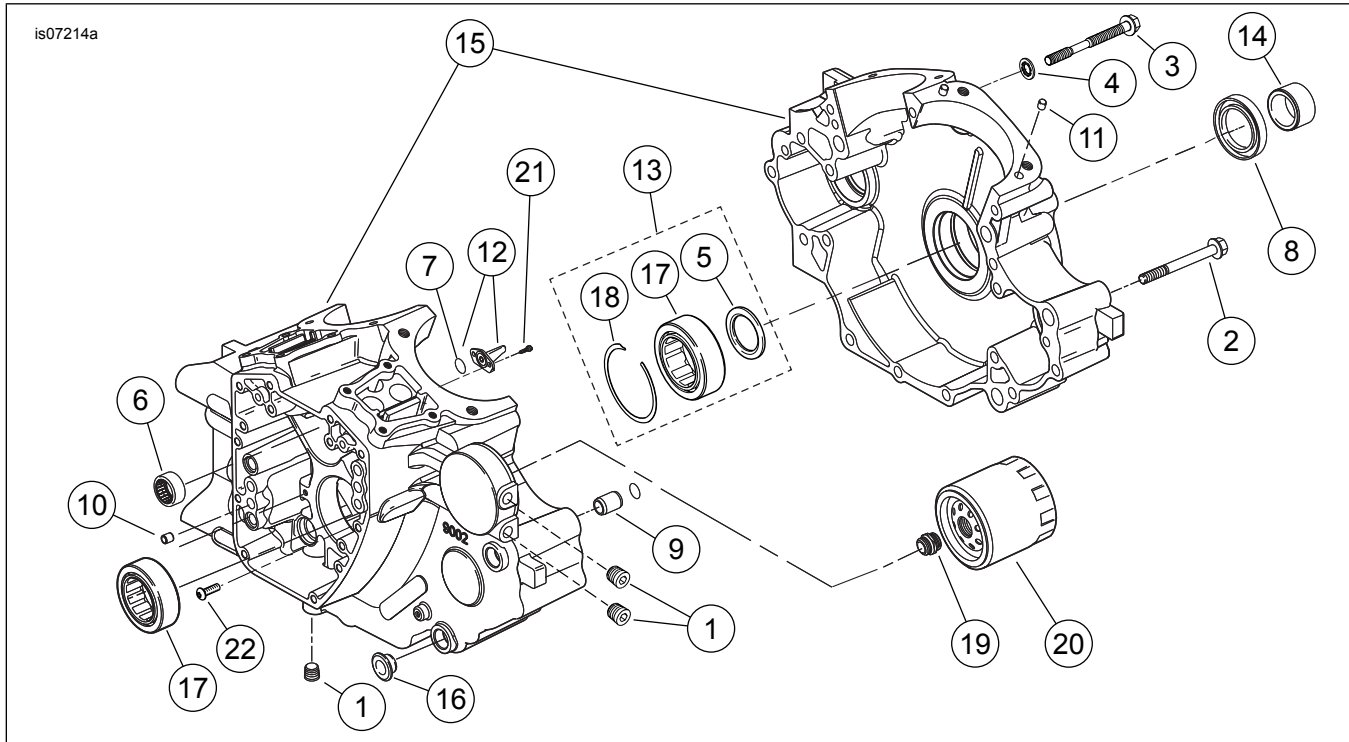


Abbildung 12. Kurbelgehäuse, Motorölfilter und Kühler, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Tabelle 19. Ersatzteile für Kurbelgehäuse, Motorölfilter und Kühler, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Teil	Beschreibung (Menge)	Teilenummer
1	Stecker (3)	765
2	Schraube, Sechskant-Flansch, 5/16-18 x 76 mm (3 in) lang (11)	895
3	Schraube, Kurbelwellengehäuse oben Mitte	1105
4	Dichtungsscheibe	1086A
5	Unterlegscheibe, 32 mm (1½ in) Innendurchmesser, 46 mm (2 in) Außendurchmesser, 3,2 mm (0 in) dick (2)	8972
6	Nadellagersatz, Nockenwelle (2) (jeder Satz enthält zwei Lagerbaugruppen)	24018-10
7	O-Ring (2)	10930
8	Öldichtung	12068
9	Passstift, 14,158 mm (½ in) Durchmesser x 19 mm (¾ in) lang (2)	16574-99A
10	Passstift, 9,525 mm (¾ in) Durchmesser x 10,16 mm (½ in) lang (2)	16589-99A
11	Passstift, 11,074 mm (½ in) Durchmesser x 15,5 mm (½ in) lang (4)	16595-99A
12	Kolbenkühlhülse (2) (enthält Teil 7)	22315-06A
13	Lagersatz, links [enthält Teile 5 und 18, ein Lager (17) und den Lagerinnenlauffring]	24004-03B
14	Distanzstück, Zahnradwelle	24009-06
15	Kurbelgehäusesatz, (schwarz) mit Lagern, Kühlhülsen und Schrauben	24400001A
16	Das Distanzstück (4)	24603-00
17	Hauptlager (2)	24605-07
18	Sicherungsring	35114-02
19	Adapter, Ölfilter	26352-95A
20	Ölfilter (verchromt)	63798-99A
21	Schraube, TORX®, 8-32 x 9,5 mm (½ in) lang (4)	68042-99
22	Schraube, Lagersicherung, TORX®-Halbrundkopf, 1/4-20 x 11,1 mm (½ in) lang (2)	703B

ERSATZTEILE

is07218a

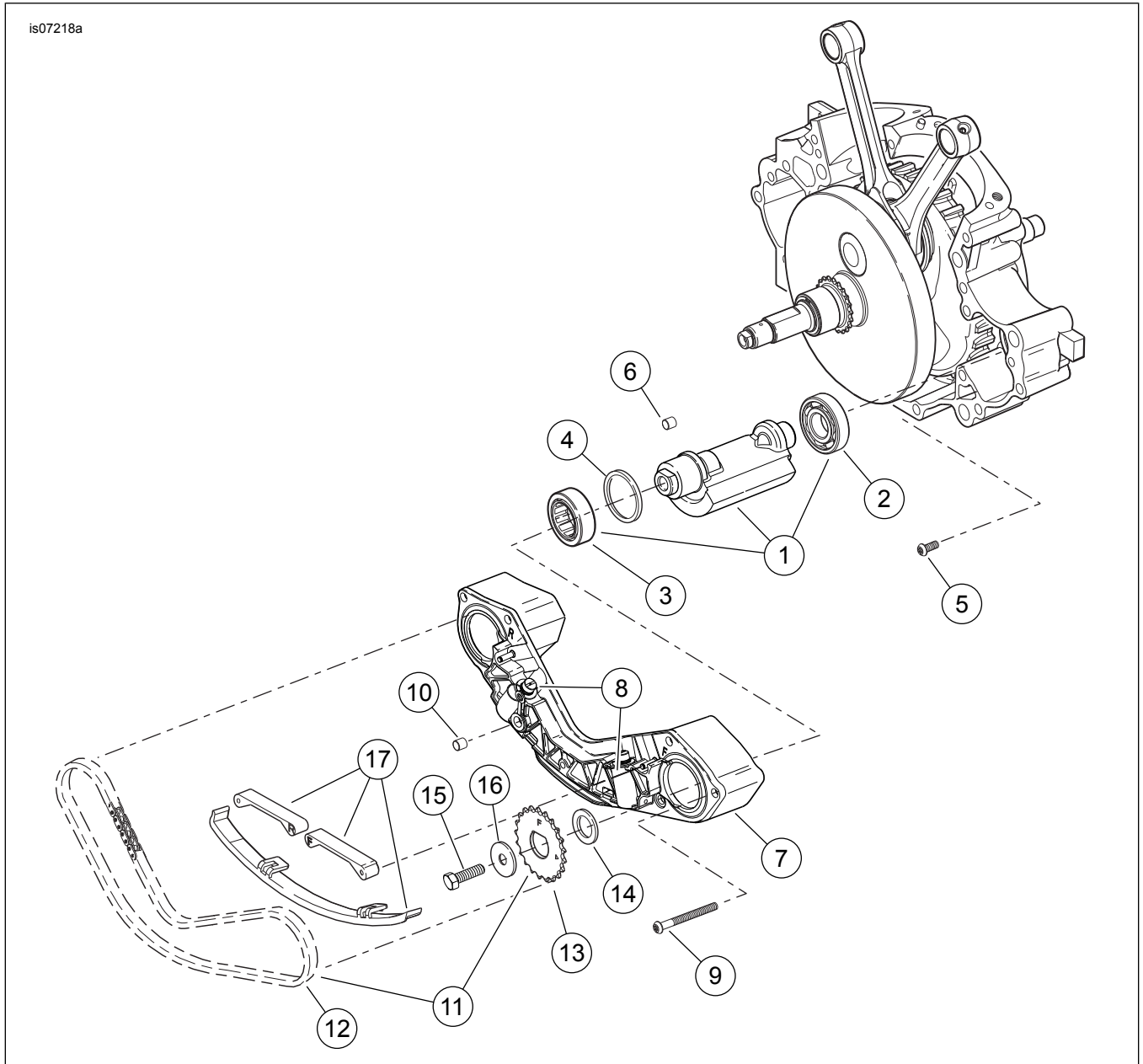


Abbildung 13. Ersatzteile: Ausgleichswelle, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

ERSATZTEILE

Tabelle 20. Ersatzteile für Ausgleichswelle, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Teil	Beschreibung (Menge)	Teilenummer
1	Ausgleichswellen-Kit (2). Enthält Teile 2–3	14789-07
2	• Lager	8992A
3	• Lagerschale	8959
4	Sicherungsring, Ausgleichswellenlager (2)	35240-07
5	Schraube (2)	703B
6	Positionierhülse (2)	16583-00A
7	Halterung, Kettenführung. Enthält Teil 8	14728-07
8	• Kolbenbaugruppensatz, Kettenspanner (2)	14764-00
9	Schraube (6)	956
10	Dichtung, Ölleitung	45359-00
11	Antriebsketten-Kit. Enthält Teile 12–13.	14762-00

Tabelle 20. Ersatzteile für Ausgleichswelle, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Teil	Beschreibung (Menge)	Teilenummer
12	• Kette, Ausgleichswellenantrieb (Steuerkettenbaugruppe)	14769-00
13	• Zahnrad, Ausgleichswelle, vorne (abgebildet, mit „F“ gekennzeichnet) • Zahnrad, Ausgleichswelle, hinten (nicht abgebildet, mit „R“ gekennzeichnet)	Nicht einzeln erhältlich Nicht einzeln erhältlich
14	Distanzstück, 0,99 mm (0 in) dick. Hinter vorderem Zahnrad.	14784-07
15	Schraube, Ausgleichswelle (2)	3110
16	Unterlegscheibe, Ausgleichswellenschraube (2)	6456
17	Kettenspannerführungs-Kit, enthält vordere, hintere und untere Führungen	14762-00

ERSATZTEILE

1961924

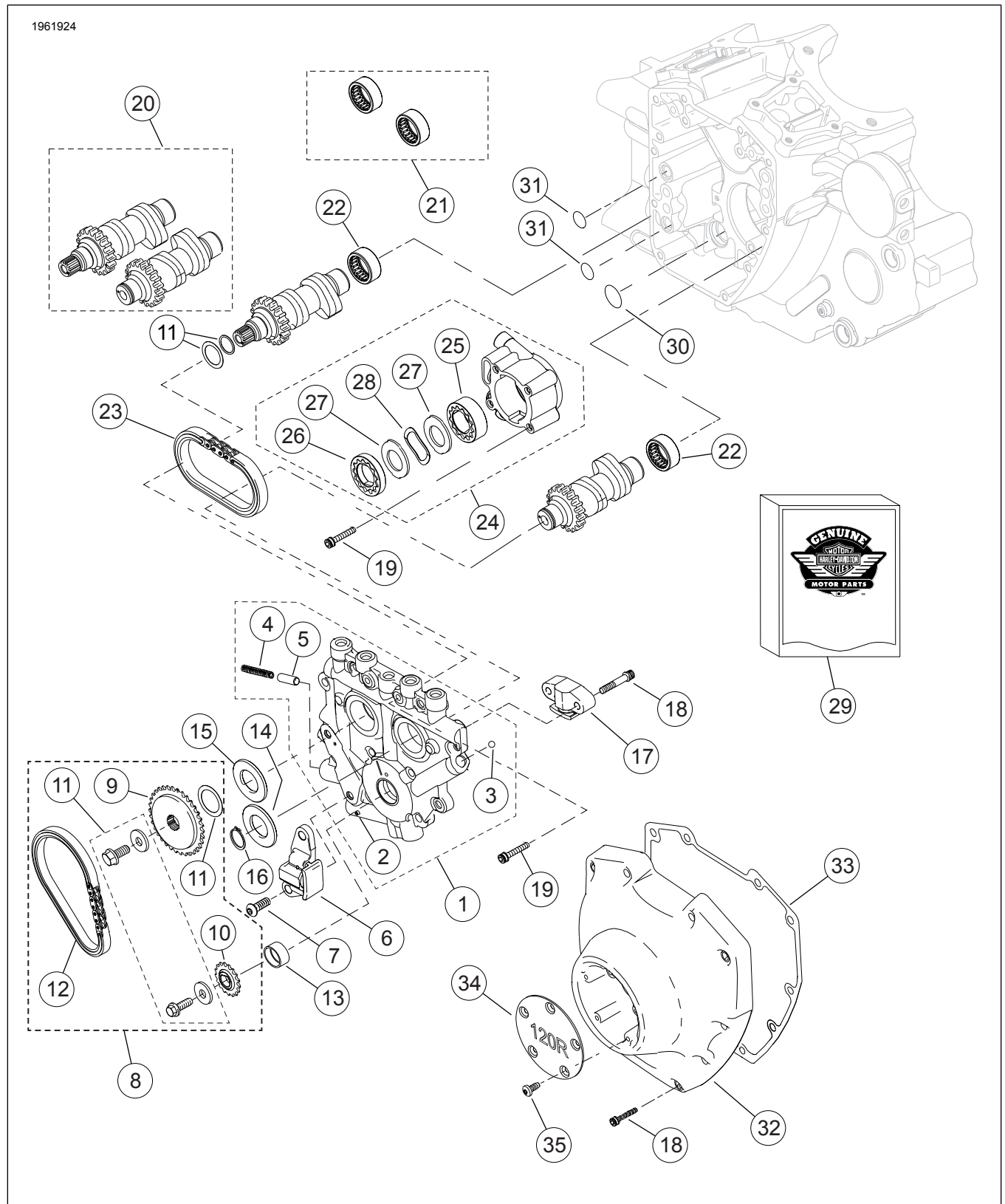


Abbildung 14. Nockenwellen und Nockenwellendeckel, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

ERSATZTEILE

Tabelle 21. Ersatzteile für Nockenwellen und Nockenwellendeckel, SE120R Screamin' Eagle Pro Crate-Motor (Beta)

Teil	Beschreibung (Menge)	Teilenummer
1	Nockenwellenstützplatten-Baugruppe (enthält Teile 2-5)	25400019
2	• Spannstift	601
3	• Kugel (12) (nur 1 brauchbar)	8873
4	• Feder, Überdruckventil	26210-99
5	• Überdruckventil, Ölpumpe	26400-82B
6	Kettenspanner, Primärsteuerkette	39968-06
7	Schraube, Primärsteuerkettenspanner (2)	942
8	Nockenwellenkettens- und Befestigungsteile-Kit (enthält Teile 9–12)	25585-06
9	• Zahnrad, Nockenwellenantrieb, 34 Zähne	25728-06
10	• Nockenwellenantriebszahnrad (auf Kurbelwelle), 17 Zähne	25673-06
11	• Sicherungssatz Nockenwellenantriebszahnrad	91800088
12	• Kette, Primärsteuerkettenantrieb	25675-06
13	Kurbelwellenbuchse	Nicht einzeln erhältlich
14	Distanzstück, Ausrichtung des Nockenwellenrads, 2,54 mm (0,100 in) dick	25729-06
15	Distanzstück, Ausrichtung des Nockenwellenrads, 2,54 mm (0,100 in) dick (nach Bedarf verwenden)	25729-06
	Distanzstück, Ausrichtung des Nockenwellenrads, 2,79 mm (0,110 in) dick (nach Bedarf verwenden)	25731-06
	Distanzstück, Ausrichtung des Nockenwellenrads, 2,79 mm (0,110 in) dick (nach Bedarf verwenden)	25734-06
	Distanzstück, Ausrichtung des Nockenwellenrads, 3,05 mm (0,120 in) dick (nach Bedarf verwenden)	25736-06
	Distanzstück, Ausrichtung des Nockenwellenrads, 3,05 mm (0,120 in) dick (nach Bedarf verwenden)	25737-06
	Distanzstück, Ausrichtung des Nockenwellenrads, 3,3 mm (0,130 in) dick (nach Bedarf verwenden)	25738-06
	Distanzstück, Ausrichtung des Nockenwellenrads, 3,81 mm (0,150 in) dick (nach Bedarf verwenden)	
16	Sicherungsring	11461
17	Kettenspanner, Sekundärsteuerkette	39969-06
18	Schraube, Sekundärnockenwellenspanner (2)	4740A
	Schrauben, Nockenwellendeckel (10) 1/4-20 x 31,8 mm (1,25 in) lang, Klasse 8, gerändelt mit Sicherungsmittelbeschichtung	4740A
19	Schraube, Innensechskant, 1/4-20 x 25,4 mm (1,0 in) lang, mit Sicherungsmittelbeschichtung (10)	4741A
20	Nockenwellensatz, vorn und hinten, SE266E	25494-10
21	Nadelrollenlager-Kit, Nockenwelle (enthält zweimal Teil 22)	24018-10
22	• Lager, Nadel, vollständig (2)	Nicht einzeln erhältlich
23	Kette, Sekundärsteuerkettenantrieb	25683-06
24	Ölpumpenbaugruppe (enthält Teile 25–28)	26037-06
25	• Gerotor-Baugruppe, Spülungsseite	26278-06
26	• Gerotor-Baugruppe, Druckseite	26281-06
27	• Trennplatte, Gerotor (2)	26282-06
28	• Feder, Trennvorrichtung	40323-00
29	Dichtungssatz, Nockenwellenwartung (enthält Teil 31 und die mit „**“ gekennzeichneten Teile aus Tabelle 16)	17045-99D
30	• O-Ring, 17 mm (0,671 in) Innendurchmesser, gelb	11293
31	O-Ring, 9,2 mm (0,362 in) Innendurchmesser, braun (2)	11301
32	Nockenwellendeckel (verchromt)	25369-01B
33	Dichtung, Nockenwellendeckel	25244-99A
34	Abdeckung, Zeitgeber, „120R“	25495-10
35	TORX-Schraube, 8-32 x 0,375 in. Länge (5)	68042-99